

## 事態が深刻になる前に、 まず相談員に連絡を!!

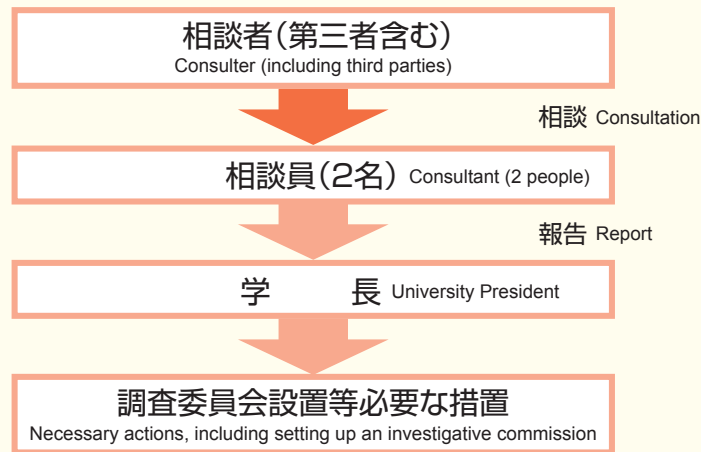
Contact a consultant before situations become serious!

- ハラスメントは事態が深刻になる前に相談することで解決を容易に図ることも可能です。
- 被害にあったと思ったら、はっきりと拒否や抗議の意思表示をすることも大切です。しかし、驚きのあまり、拒否や抗議ができなくても当然です。あの時、何も抗議しなかったのに今になって問題にすることはできないと思う必要はありません。
- 相談者の名誉やプライバシーは守られます。
- 相談したり、証言したことで、不利益を被ることはありません。
- Harassment situations can be easily resolved by consulting with someone before things get serious.
- When someone harasses you, it is important to clearly express your intent to reject and resist. It is natural, however, to be so caught off guard that you are unable to do so. There is no need to feel that you cannot stand up to harassers now just because you did not resist at first.
- Consulters' reputation and privacy will be protected.
- Consulters will not be disadvantaged by anything discussed during consultations.

### 相談員に連絡しましょう

Speak with a consultant

相談の流れ Consultation process



### 【問い合わせ先】 Contact Information

- 総務部人事課服務研修係 03-5463-0357  
Clerk for Working and Training, Personnel Division, General Affairs Department
- 学務部学生サービス課学生生活係 03-5463-0433  
Clerk for Campus Life, Student Support Division, Student Affairs Department
- 越中島地区事務室学生支援係 03-5245-7316  
Clerk for Student Service, Etchujima Campus Administration Division

## 相談員 Consultants

- 各部門等ごとにハラスメント相談員を置いています。相談員は以下の大学ホームページに掲載しています。  
<ハラスメント相談員> <https://www.kaiyodai.ac.jp/student/inquirycounter/Harassment.html>
- 所属に関係なく、相談員を選択できます。
- 相談は原則2名の相談員で受けることになります。
- 2名とも指名するか、1名を指名してもう1名は指名した者に出願することもできます。
- Harassment consultants are available in all departments. Consultants are listed on the university's website.  
<Harassment consultants> <https://www.kaiyodai.ac.jp/student/inquirycounter/Harassment.html>
- Any consultant may be selected, regardless of the department to which the person seeking consultation belongs.
- Consultations are generally provided by two consultants.
- Those seeking consultation may either specify both consultants, or specify one consultant and have the other selected.

ご相談について迷ったら...

男女共同参画推進室  
女性研究者支援機構 オフィス海なみ  
では、  
出産・育児・キャリアについての  
相談サロンオレンジルームを運営しています。

### For questions about harassment consultation

The Consultation Salon Orange Room for matters concerning childbirth, child care, and careers is available through the Support Office for Female Researchers, an organization of the Gender Equality Promotion Office.



Please feel free to stop by.

ホームページ「海なみnet」

<https://www.kaiyodai.ac.jp/uminami/>  
E-mail : [uminaminet@m.kaiyodai.ac.jp](mailto:uminaminet@m.kaiyodai.ac.jp)

## ハラスメントのない 東京海洋大学をめざして

Towards a Harassment-Free  
Tokyo University of Marine Science and Technology



ハラスメントのない東京海洋大学にするために、  
一人一人の自覚ある行動が求められています!!

Making Tokyo University of Marine Science and Technology a harassment-free place requires conscientious efforts from everyone!

国立大学法人 東京海洋大学

Tokyo University of Marine Science and Technology

## 《ハラスメントのない就学、 職場環境を確保しましょう》

Keep study and work environments free of harassment.

大学におけるハラスメントとは、「教員と学生」の間でおこるだけではありません。「職員と学生」、「学生と学生」あるいは「教職員と教職員」の間でもハラスメントはおこりうるものです。ハラスメントのない環境を確保するために、一人一人が自覚ある行動を取りましょう。

ハラスメントは、「いじめ」、「嫌がらせ」という意味で用いられることが多く、人権を侵害し、あるいは人格を否定するなど、個人の権利を侵害するものです。

Harassment that occurs on college campuses is not only something that happens between educators and students. It can happen between administrators and students, between students and students, and between educators and educators. Every individual needs to make conscientious efforts to keep environments harassment-free.

Often used to mean bully or tease, harassment is the violation of an individual's rights, and denotes a violation of human rights or denigration of someone's character.

## ハラスメントは あなたと相手の生活を破壊します。

Harassment damages the life you and your harasser share.

被害者はこんな思いにずっと苦しめられます。

This feeling continually torments the victim.

「卒業してから10年以上経ちますが、事件のことを考えると、  
今も涙がとまらないのです」

「上司なので昇進にひびくのではないかと心配で拒否できない、  
職場に行くのが嫌でたまらない」

"It's been 10 years since I graduated, but I still break down crying when I think about how I was harassed."

"My harasser is my boss, and I can't speak up because I'm worried about damaging my career. This makes going to work unbearable."

加害者には厳しい処分が待っています。

Severe punishment awaits harassers.

# 例えば、次のような言動はハラスメントとなることがあります。

## Some Examples of Harassment

### <セクシュアル・ハラスメント> Sexual harassment

性的な言動により相手を不快にさせることなど。



- 恋愛感情をいだかせる内容を含んだ電子メールを送る。
- 食事やデートにしつこく誘う。
- 身体に不必要に接触する。
- 性別で限定する。

**Making others uncomfortable with sexual language or behavior.**

- Sending emails with romantic overtones.
- Persistent dinner or date invitations.
- Touching someone unnecessarily.
- Limiting things to certain genders.

### <アカデミック・ハラスメント> Academic harassment

教育又は研究上の優位な立場を利用した不当な言動により、相手に苦痛や不利益を与えることなど。

- 教員や先輩に怒鳴られたり、無視されたりする。
- 論文指導を希望しても、長期間放置される。
- 学会発表や論文投稿など研究活動を理由なく禁止されている。

**Includes using one's superior position as an educator or researcher to torment or disadvantage others through unjust words or deeds.**

- Being yelled at or ignored by educators or senior colleagues.
- Having a desire to receive thesis advising but being neglected for protracted periods.
- Being prohibited from taking part in research activities, including giving academic presentations and submitting papers.



### <パワー・ハラスメント> Power harassment

職務遂行上の優位な立場を利用した不当な言動により、相手に苦痛や不利益を与えることなど。

- みんなの前で人格を否定することを言われる。
- 意図的に必要な情報を与えない。
- 不正・違法行為を強要する。



**Includes using a position of superiority to torment or disadvantage others through unjust words or deeds.**

- Having one's personal character denigrated in front of everyone.
- Intentionally neglecting to provide critical information.
- Being forced to commit a wrongful or illegal act.

### <マタニティ・ハラスメント> Maternity harassment

妊娠、出産、育児、介護などを事由とした言動や制度等の利用を阻害する言動により、相手に苦痛や不利益を与えることなど。

- 結婚や妊娠について「困りましたね」と言われる。
- 正当な理由なく、制度を利用しないと言われる。
- 出退勤時に、嫌味を言われる。

**Includes tormenting or disadvantaging others through words or deeds, including preventing others from making use of programs, etc., for reasons that include pregnancy, childbirth, raising children, or caring for a sick child.**

- Being told that your marriage or getting pregnant burdens the organization.
- Being told, without a legitimate reason, that you are unable to use a program.
- Being the target of sarcasm when arriving or leaving.



ハラスメントを防ぐために、次のことに十分注意しましょう。

Avoid harassment by taking careful note of the following.

- 親しさを表すつもりの方でも相手を不快にさせる場合があります。
- 不快に感じるかどうかは個人差があります。
- 不快であるかどうか、相手が明確な意思表示（嫌だと拒否）ができるとは限りません。
- この程度は大したことがないと思込まないでください。
- 相手が嫌がったり、拒否した場合は、決して同じことを繰り返してはいけません。

- Others may feel uncomfortable by something you say or do to encourage a closer relationship.
- What people feel uncomfortable with differs.
- People are not always able to clearly and explicitly express when they feel uncomfortable.
- Never say or do something again if that person asks you not to.

セクシュアル・ハラスメント以外のハラスメントは客観性も重要となります。

Objectivity is essential for types of harassment other than sexual harassment.

- 行為者の主観的な意図に関わらず、客観的な判断が重要視されます。
- Objective judgment is important, regardless of a harasser's subjective intentions.

あなたが学生や同僚からハラスメントの相談を受けたら？

Has someone come to you about being harassed by a fellow student or coworker ?

- まず被害にあって辛かったということを受け止めてあげてください。
- ハラスメント相談員に相談するようすすめてください。
- 必要であれば、一緒に相談に行ってください。

- First, acknowledge the pain of such an experience.
- Then recommend they speak with a harassment consultant.
- Go with them if needed.